

WIRELESS
Plug MOUNTING RECEIVER



BT-PR02 RF

USER GUIDE	GB
Plug Receiver	4-5
GUIDE D'UTILISATION	FR
Récepteur enfichable	6-7
BEDIENUNGSANLEITUNG	D
steckdosenempfänger	8-9
GUIA DE USUARIO	ES
Receptor de enchufe	10-11

1. Presentation

- The receiver is a plug mounting receiver, specially designed to control electrical radiator regulation in combination with a wireless thermostat BT-DP02 RF type.
- This couple (Thermostat Receiver) can also be managed by a Central to have full control of your heating installation from one point.
- The receiver can be used as slave unit of a BT-FR02 RF receiver.
- Possibility to use the receiver as On/Off Timer in combination with a Central unit.



Status LED (RED/Green)

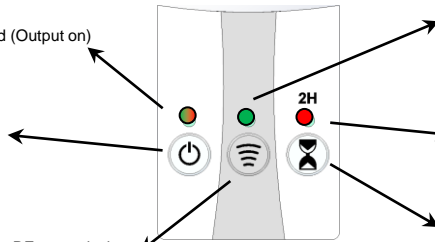
- Green:** Standby mode
- Red:** Heating demand (Output on)
- OFF:** Off mode

ON/OFF button

Short press: On/Off

RF Configuration button

- Short press: Instantaneous RF transmission
- 3sec press: Thermostat or Central RF init.
- 5sec press: Slave receiver init.
- 15sec press: Reset of the receiver.



RF LED (Green)

- Fixed:** RF configuration.
- Flash:** RF reception
- OFF:** Standby
- Blink:** RF Alarm

Red:

- Blink:** Timer 2H running

Timer 2H button

- Short press: On/Off
- (This function will not be fit back to the BT-DP02 RF thermostat)

2. Technical characteristics

Environment. (Temperatures)	
Operating :	0°C - 40°C
shipping et storage :	-10°C to +50°C
Power supply	230Vac 50Hz by European plug socket
Electrical protection	Class II - IP20
Output	Relay 16Amps 250VAC
Maximum Load	Up to 16A - 250Vac 50Hz (by European plug socket)
Radio Frequency & RF Receiving distance	868MHz < 10mW (Bidirectional communication) Range of approximately 100m in open space. Range of approximately 30m in residential environment.
Norms and homologation:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001
Your thermostat has been designed in conformity with the following standards or other normative documents:	EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Low voltage 2006/95/CE EMC 2004/108/CE

Install and plug the receiver into the following guidelines to guaranty an optimal reception:

- The receiver must be put at a minimum distance of 50cm of all others electrical or wireless materials like GSM, Wi-Fi router.
- Before wiring work related to the receiver must be carried out only when de-energized
- Connect your receiver to the power supply.

Following your installation an order of pairing must be respected for a correct RF initialisation.

Installation 1: Receiver + RF thermostat

1. The receiver must be put in ON by pressing on the ON/OFF button.
2. The receiver must be put in RF init mode by 5sec pressing on the RF Button.
3. Then the **RF LED** should be Green fixed indicating that the Receiver is now in radio configuration mode waiting for a thermostat configuration address.
4. Please refer to the thermostat leaflet for enter the thermostat in "**RF Init**" mode.
5. The receiver RF LED must be switched OFF and the thermostat should exit the RF init mode to indicate correct paring between both elements.

Installation 2: Receiver + RF Thermostat + RF Central

1. Make the "Installation 1" rules for pairing with the thermostat.
2. The receiver must be put one time more in RF init mode by 5sec pressing on the RF Button.
3. Then the **RF LED** should be Green fixed indicating that the Receiver is now in radio configuration mode waiting for a thermostat configuration address.
4. Please refer to the Central leaflet for more explanation about the pairing mode "**RF Init**".
5. The receiver RF LED must be switched OFF and the Central will show a message to indicate correct paring between both elements.

Installation 3: Receiver + RF Thermostat + RF Central + Slave receiver(s)

1. Make the "Installation 2" rules for pairing with the thermostat and the Central.
2. The Master receiver (receiver paired with the thermostat & Central) must be put in Receiver RF init mode by 10sec pressing on the RF Button.
3. Then the **RF LED** should be Green/Red fixed indicating that the Receiver is now in radio configuration mode waiting for a thermostat configuration address.
4. Put now the Slave receiver in RF init mode by 5sec pressing on the RF button.
5. The Master and Slave receiver RF LED must be switched OFF to indicate correct paring between both elements.
6. You can link up to 3 Slave receivers on a Master receiver, for this repeat the step 2 to 5 for each slave.



Note:

- The slave receiver will follow the working of Master receiver.
- Only receiver can be linked as slaves units (Max 3 slaves).

Installation 4: Receiver + Central

1. The receiver must be put in RF init mode by 5sec pressing on the RF Button.
2. Then the **RF LED** should be Green fixed indicating that the Receiver is now in radio configuration mode waiting for a Central configuration address.
3. Please refer to the Central leaflet for more explanation about the pairing mode "**RF Init**".
4. The receiver RF LED must be switched OFF and the Central will show a message to indicate correct paring between both elements.



Note:

- In this way the Receiver will works in Timer mode, you will have the possibility to create a weekly program for ON/OFF period.
- You can also add 3 slaves receivers unit in this configuration.

Remarks:

- In case of installation with BT-DP02 RF thermostat and loss RF communication (RF Alarm), the receiver will follow 20% cycle of heating to prevent the installation against frost. (The receiver will stay in OFF mode if it was in OFF before loss of RF communication).

1. Présentation

- Le récepteur est un récepteur de type enfilable spécialement conçu pour contrôler la régulation de radiateurs électriques en combinaison avec un thermostat sans fil type BT-DP02 RF
- Ce couple (thermostat récepteur) pourra être géré par une centrale pour avoir le contrôle total de votre installation de chauffage d'un même endroit.
- Le récepteur V5 peut être utilisé comme unité esclave du récepteur BT-FR02 RF.
- Possibilité d'utiliser le récepteur comme un timer On/OFF en combinaison avec une centrale .



LED RF (Verte)

Fixe: configuration RF
Flash: réception RF
OFF: Standby
Clignotante: Alarm RF

Rouge:
Clignotante: mode timer 2H en cours

Bouton Timer 2H

Appui court: On/Off
 (cette fonction ne sera pas renvoyée au thermostat BT-DP02 RF)

LED de Status (Rouge/Verte)

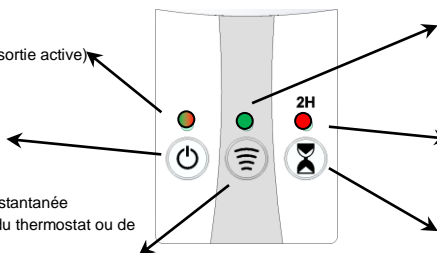
Vert: Standby
Rouge: demande de chauffe (sortie active)
OFF: Off mode

Bouton ON/OFF

Appui court: On/Off

Bouton de configuration RF

Appui court: Transmission RF instantanée
 Appui de 3 sec: initialisation RF du thermostat ou de la centrale.
 Appui de 5 sec: initialisation RF du récepteur esclave
 Appui de 15sec : réinitialisation du récepteur.
 (effacement des codes)



2. Caractéristiques techniques

Environnement. (Températures)	
Fonctionnement:	0°C - 40°C
Transport et stockage :	-10°C à +50°C
Alimentation	230Vac 50Hz par prise de courant européenne
Protection électrique	Classe II - IP20
Sortie	Relais 16Amps 250VAC
Charge maximale	Jusqu'à 16A - 250Vac 50Hz (par prise de courant européenne)
Radio Fréquence & Distance de réception	868MHz < 10mW (communication bidirectionnelle) Environ 100m en milieu ouvert Environ 30m in environnement résidentiel
Normes et homologations:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001
Votre thermostat a été conçu pour répondre aux normes et directives européennes suivantes:	EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Low voltage 2006/95/CE FMC 2004/108/CE

Installez et branchez le récepteur suivant les instructions ci-dessous pour garantir une réception optimale :

- Le récepteur doit être placé à une distance minimale de 50 cm de tout appareil électrique ou matériel sans fil comme les GSM, routeur Wi-Fi
- Les travaux de câblage liés au récepteur doivent uniquement être faits hors tension
- Branchez votre récepteur

Suivant votre installation, un ordre d'appairage doit être respecté pour avoir une initialisation RF correcte.

Installation 1: récepteur + thermostat RF

1. Le récepteur doit être mis sur ON en appuyant sur le bouton ON/OFF
2. Le récepteur doit être en mode "RF init" en appuyant pendant 5 secondes sur le bouton RF.
3. La LED RF s'allume en vert indiquant que le récepteur est désormais en mode de configuration RF en attente d'une adresse de configuration d'un thermostat.
4. Se référer à la notice du thermostat pour le mettre en mode « **RF Init** »
5. La LED du récepteur doit s'éteindre et le thermostat doit quitter le mode RF Init pour indiquer que l'appairage s'est correctement déroulé .

Installation 2: récepteur + thermostat RF + Centrale RF

1. Suivre les instructions de « l'installation 1 » pour l'appairage avec le thermostat
2. Le récepteur doit être placé une nouvelle fois en mode « RF Init » en appuyant 5 secondes sur le bouton RF
3. La LED RF s'allume en vert indiquant que le récepteur est désormais en mode de configuration RF en attente d'une adresse de configuration d'un thermostat.
4. Se référer à la notice de la centrale pour plus d'explications sur le mode d'appairage « **RF Init** »
5. La LED du récepteur doit s'éteindre et la centrale affiche un message pour indiquer que l'appairage est correct entre les deux éléments

Installation 3: récepteur + thermostat RF + Centrale RF + récepteur(s) esclaves

6. Suivre les instructions de « l'installation 2 » pour l'appairage avec le thermostat et la centrale
7. Le récepteur « maître » (récepteur appairé avec le thermostat et la centrale) doit être placé en mode Rf Init en appuyant 10 secondes sur le bouton RF
8. La LED RF doit être allumée en vert/rouge indiquant que le récepteur est en mode de configuration radio en attente d'une adresse de configuration d'un thermostat.
9. Maintenant mettre le récepteur esclave en mode RF Init en appuyant 5 secondes sur le bouton RF.
10. Les LED RF des récepteurs maître et esclave doivent alors s'éteindre pour indiquer que l'appairage est correct entre les deux éléments
11. Vous pouvez lier jusqu'à 3 récepteurs esclaves par récepteur maître. Pour cela, répétez les étapes 2 à 5 pour chaque esclave



Note:

- Le récepteur esclave va suivre le mode de fonctionnement du récepteur maître.
- Seul le récepteur peut être lié comme unité esclave (3 maximum)

Installation 4: Récepteur + Centrale

12. Le récepteur doit être placé en mode "RF init" en appuyant pendant 5 secondes sur le bouton RF.
13. La LED RF s'allume en vert indiquant que le récepteur est désormais en mode de configuration RF en attente d'une adresse de configuration de la centrale.
14. Se référer à la notice de la centrale pour plus d'explications sur le mode d'appairage « **RF Init** »
15. La LED du récepteur doit s'éteindre et la centrale affiche un message pour indiquer que l'appairage est correct entre les deux éléments



Note:

- Dans ce cas, le récepteur sera en mode Timer ; vous aurez la possibilité de créer un programme hebdomadaire pour la période ON/OFF.
- Vous pouvez alors ajouter 3 unités de récepteurs esclaves dans cette configuration.
-

Remarques:

- En cas d'installation avec un thermostat BT-DP02 RF et de perte de communication RF (alarme RF), le récepteur suivra un cycle de 20% de chauffe pour protéger votre installation contre le gel. (le récepteur restera en mode OFF s'il était en mode OFF avant la perte de communication RF)

3. Beschreibung

- Funk- Steckdoseneempfänger, speziell für Regelung von elektrischen Heizleitern, Heizplatten in Kombination mit Funk- Raumthermostaten Typ BT-A02-RF, BT-D02-RF oder BT-DP02-RF.
- Thermostat + Empfänger - diese Kombination kann von der Zentraleinheit BT-CT02-RF oder BT-CT02-RF-WiFi gesteuert werden, wodurch die Bedienung des Heizungssystems von einem Ort aus gegeben ist.
- Der Empfänger kann auch als abhängige Einheit des Empfängers BT-FR02-RF verwendet werden.
- Mögliche Verwendung des Empfängers als Zeitschalter für Einschaltung/Ausschaltung in Kombination mit der Zentraleinheit.



LED Diode (Rot/grün)

Grün: Bereitschaftsmodus

Rot: Anforderung HEIZEN (Ausgang ist eingeschaltet)

Aus: Modus AUS

Taste EIN/AUS

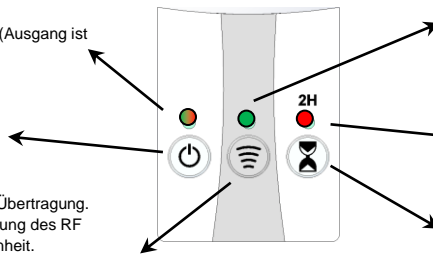
Kurze Betätigung: Ein/Aus

Konfigurationstaste RF

Kurze Betätigung: sofortige RF-Übertragung, Betätigung für 3 Sekunden: Paarung des RF Thermostates oder der Zentraleinheit.

Betätigung für 5 Sekunden: Paarung des abhängigen Empfängers.

Betätigung für 15 Sekunden: Zurücksetzen des Empfängers.



RF LED (grün)

Leuchtet: RF-Konfiguration

Blinkt: RF-Empfang

Aus: Bereitschaftsmodus

Blinkt: RF-Alarm

Rot:

Blinkt: Zeitschalters 2H in Betrieb

Taste des Zeitschalters 2H

Kurze Betätigung: On/Off (Nach Aktivierung reagiert der Empfänger für 2 Stunden nicht auf Befehle, Anforderungen durch Thermostate bzw. Zentrale.)

4. Technische Daten

Betriebstemperatur: Transport und Lagerung:	0°C - 40°C von -10°C bis +50°C
Speisung:	230 Vac 50Hz durch Europäische Steckdose
Elektrischer Schutz:	Klasse II – IP 20
Ausgang: Höchstbelastung:	Relais 16A 250 VAC Bis 16A – 250Vac 50Hz (durch Europäische Steckdose)
Radiofrequenz & Abstand für RF-Empfang:	868 MHz < 10mW (bidirektionale Kommunikation) Reichweite von ca. 100m in freiem Raum.
Normen und Homologation:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001
Der Thermostat ist entsprechend den folgenden Normen und anderen Normdokumenten projektiert.	EN300220-1/2 EN 301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Niederspannung 2006/95/CE EMC 2004/108/CE

Zwecks Sicherung optimalen Empfangs ist der Empfänger gemäß den folgenden Anweisungen zu installieren und anzuschließen:

- der Empfänger ist im Abstand von mindestens 50 cm von sämtlichen anderen elektrischen und drahtlosen Einrichtungen, wie z.B. GMS, Wi-Fi Router, zu installieren.
- Den Empfänger an die Steckdose anschließen, einstecken.

RF-Initialisierung und Kombinationsmöglichkeiten:

Kombination 1: Empfänger + RF Thermostat

1. Durch Betätigung der Taste EIN/AUS den Empfänger einschalten.
2. Die RF Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Der Empfänger wechselt in den Modus „RF init“
3. Die RF-LED Diode leuchtet grün – der Empfänger befindet sich im Modus zur Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl des Thermostates.
4. Thermostat in den „RF init“ Modus bringen. Siehe hierzu Anleitung des Thermostats.
5. Nach erfolgreicher RF-Initialisierung schaltet sich die LED am Empfänger aus und der Thermostat verlässt automatisch den Initialisierungsmodus.

Kombination 2: Empfänger + RF Thermostat + RF Zentraleinheit

1. Die im Teil „Kombination 1“ angeführten Anweisungen zur Paarung mit dem Thermostat durchführen.
2. Durch drücken der RF Taste für 5 Sekunden den Empfänger in den Modus „RF init“ umschalten.
3. Die RF-LED Diode leuchtet grün – der Empfänger befindet sich im Modus zur Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl der Zentraleinheit.
4. Nach der Anleitung der Zentraleinheit vorgehen – Modus der Paarung „RF Init“.
5. Nach erfolgreicher RF-Initialisierung schaltet sich die LED am Empfänger aus und die Zentraleinheit zeigt die Meldung an, dass beide Elemente richtig gepaart wurden.

Kombination 3: Empfänger + RF Thermostat + RF Zentraleinheit + abhängiger Empfänger/abhängige Empfänger

1. Die im Teil „Kombination 2“ angeführten Anweisungen zur Paarung mit dem Thermostat und mit der Zentraleinheit durchführen.
2. Durch drücken der RF Taste für 10 Sekunden den Hauptempfänger (der mit dem Thermostat und mit der Zentraleinheit gepaarte Empfänger) in den Modus „RF init“ umschalten.
3. Es leuchtet die grüne/rote RF-LED Diode – der Empfänger befindet sich im Modus für Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl des abhängigen Empfängers.
4. Mit Betätigung der RF Taste für 5 Sekunden den abhängigen Empfänger in den Modus RF init umschalten.
5. Die RF-LED Diode des Hauptempfängers und des abhängigen Empfängers schaltet aus, was bedeutet, dass beide Elemente richtig gepaart wurden.
6. Auf den Hauptempfänger können bis 3 abhängige Empfänger angeschlossen werden, für jeden abhängigen Empfänger sind die Schritte 2 bis 5 zu wiederholen.



Bemerkung:

- Der abhängige Empfänger arbeitet gemäß dem Hauptempfänger.
- Als abhängige Einheit kann nur der Empfänger angeschlossen werden (höchstens 3 abhängige Einheiten).

Kombination 4: Empfänger + Zentraleinheit

1. Durch drücken der RF Taste für 5 Sekunden den Empfänger in den Modus „RF init“ umschalten.
2. Die RF-LED Diode leuchtet grün – der Empfänger befindet sich im Modus für Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl der Zentraleinheit.
3. Nach der Anleitung der Zentraleinheit vorgehen – Modus der Paarung „RF Init“.
4. Die RF-LED Diode des Empfängers schaltet aus und die Zentraleinheit zeigt die Meldung an, dass beide Einheiten richtig gepaart sind.



Bemerkung:

- Auf diese Weise arbeitet der Empfänger im **Modus Zeitschalter**; sie können ein Wochenprogramm EIN/AUS bilden.
- In dieser Konfiguration können 3 abhängige Einheiten zugefügt werden,



Bemerkungen:

- Wenn der Empfänger mit dem Thermostat BT-DP02 RF installiert ist und die RF-Kommunikation verloren geht (RF-Alarm), funktioniert der Empfänger auf 20% des Heizungszyklus, um das Einfrieren der Einrichtung zu vermeiden. (Der Empfänger bleibt im Modus AUS, falls er sich vor dem Verlust der RF-Kommunikation im Modus AUS befand).

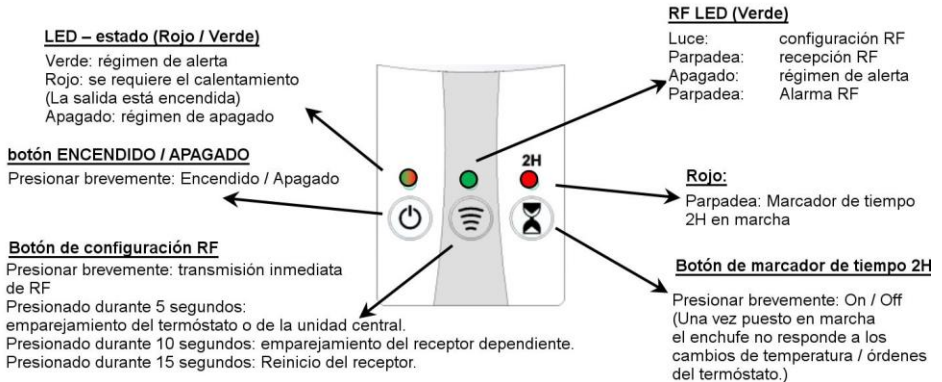
1. Descripción

– receptor de enchufe sin hilos diseñado especialmente para la regulación de secatoallas eléctricos, paneles calefactores, combinado con el termostato sin hilos del tipo BT-DP02 RF.

Termóstato + Receptor – el conjunto de los dos puede ser controlado por la unidad central, lo que asegura el control completo del sistema calefactor de un solo lugar.

El receptor puede utilizarse como unidad dependiente del receptor BT-FR02 RF.

Existe la posibilidad de utilizar el receptor como marcador de tiempo para encender / apagar, combinado con la unidad central.



2. Característica técnica

Temperatura de marcha:	0°C - 40°C
Transporte y almacenamiento:	-10°C hasta +50°C
Alimentación:	230 Vac 50Hz por enchufe europeo
Protección eléctrica:	Clase II – IP 20
Salida:	Relé 16A 250 VAC
Carga máxima:	De hasta 16A – 250Vac 50Hz (por enchufe europeo)
Frecuencia de radio & Distancia para la recepción de RF:	868 MHz < 10mW (comunicación en ambos sentidos) Alcance de unos 100 m en espacios abiertos. Alcance de unos 30 m en lugares habitados.
Normas y homologación:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001
El termostato se concibe de acuerdo con las siguientes normas y otros documentos normativos:	EN300220-1/2 EN 301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Baja tensión 2006/95/CE EMC 2004/108/CE

Para garantizar la recepción óptima instale y conecte el receptor siguiendo estas instrucciones:

- Es necesario que el receptor esté colocado a una distancia de 50 cm como mínimo de otros dispositivos eléctricos y sin hilos, como por ejemplo GSM, Wi-Fi router.

- Enchufe el receptor.

Para la iniciación correcta de RF es necesario respetar el siguiente procedimiento de emparejamiento:

Combinación 1: Receptor + termóstato RF

1. El receptor debe estar en la posición ENCENDIDO, lo que logramos presionando la tecla ENCENDIDO / APAGADO.
2. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
3. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración del termóstato.
4. Continúe siguiendo las instrucciones de uso del termóstato - régimen del termóstato „**RF Init**“.
5. Si los dos elementos están emparejados de una manera correcta, se apaga el receptor RF LED y el termóstato sale del régimen **RF init**.

Combinación 2: Receptor + termóstato RF + unidad central RF

1. Realice las instrucciones para el emparejamiento con el termóstato mencionadas en el párrafo "Combinación 1".
2. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
3. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración de la unidad central.
4. Continúe siguiendo las instrucciones de uso de la unidad central - régimen del emparejamiento „**RF Init**“.
5. El RF LED del receptor SE APAGA y en la unidad central aparece la información sobre el emparejamiento correcto de los dos elementos.

Combinación 3: Receptor + Termóstato RF + Unidad central RF + receptor/receptores dependiente/s

1. Realice las instrucciones para el emparejamiento con el termóstato y con la unidad central mencionadas en el párrafo "Combinación 2".
2. Ponga el receptor principal (receptor emparejado con el termóstato y con la unidad central) en el régimen del receptor **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 10 segundos.
3. La luz de RF LED es verde/roja - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración del receptor dependiente.
4. Ponga el receptor dependiente en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
5. El RF LED del receptor principal y del dependiente SE APAGA, lo que significa el emparejamiento correcto de los dos elementos.
6. Es posible conectar hasta 3 receptores dependientes en el receptor principal; hay que repetir los pasos 2 hasta 5 para cada receptor dependiente.



Nota:

- El receptor trabajará según el receptor principal.
- Solamente el receptor puede conectarse como unidad dependiente (3 unidades dependientes como máximo).

Combinación 4: Receptor + Unidad central

1. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
2. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración de la unidad central.
3. Continúe siguiendo las instrucciones de uso de la unidad central - régimen de emparejamiento „**RF Init**“.
4. El RF LED del receptor SE APAGA y en la unidad central aparece la información sobre el emparejamiento correcto de las dos unidades.



Nota:

- El receptor trabajará de esta manera en el régimen "Marcador de tiempo" y usted tendrá la posibilidad de crear un programa semanal de ENCENDIDO / APAGADO.
- Se pueden añadir en esta configuración 3 unidades dependientes .

Notas:

- El receptor BT-FR02 RF se puede emparejar con los receptores o V26 como unidades dependientes.
- En el caso de la instalación con el termóstato BT-DP02 RF y si se pierde la comunicación RF (RF Alarm) el receptor seguirá manteniendo el 20 % del ciclo calefactor para evitar el congelamiento del dispositivo. (El receptor se quedará en el régimen APAGADO en el caso de que se haya encontrado en el régimen APAGADO antes de la pérdida de la comunicación RF.)

